

I

Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di impiego; è necessario conservarle. Il produttore non risponde di danni derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, graffette...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Questo apparecchio dovrà essere destinato, solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivati da usi impropri, erronei della rete di distribuzione.

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato
- Prima di procedere all'installazione, togliere sempre la tensione di rete.
- Non alimentare ad una tensione superiore a quella riportata sull'apparecchio
- L'apparecchio è idoneo solo per l'installazione su superfici non combustibili
- Non applicare su superfici danneggiabili dal calore (carta, legno, ecc ..)

Attenzione: La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni di montaggio.



È vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto
"Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight.

Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0802000000670

GB

The assembly instruction must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tempered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installation. Any non-compliant installations will invalidate all form of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.

Appliance safety is guaranteed only observing these instructions, both for installation and use. They must be preserved. The manufacturer will not respond to damage deriving from incorrect use of the appliance. After having removed the packaging, check the integrity of the appliance. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, staples) must not be left in children's reach, as they are potential sources of danger. Do not use the appliance if damaged. This appliance is destined solely for the use for which it was expressly intended. The manufacturer cannot be held responsible for damage deriving from improper or incorrect use of the distribution network.

- Installation must only be carried out by trained personnel.
- Disconnect the power supply before carrying out any operation
- Do not power the device with a voltage higher than that shown on the mark.
- The fitting is suitable for installation on no-combustible surface.
- Do not apply on surface which can be damaged by heat.

Warning: The safety of the fitting is only guaranteed with the appropriate use of the following instructions.

D

Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.

Die Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch bei der Verwendung befolgt werden; sie müssen aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Nutzung des Gerätes resultieren. Nach Entfernung der Verpackung ist die Unversehrtheit des Gerätes zu überprüfen. Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, Klammern etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck genutzt werden, für welchen es ausdrücklich entwickelt wurde. Der Hersteller kann nicht als verantwortlich für etwaige Defekte betrachtet werden, welche aus der unsachgemäßen und falschen Nutzung des Stromnetzes hervorgehen.

- Die Installation ist ausschließlich von qualifiziertem Personal auszuführen.
- Bevor mit der Installation begonnen wird, immer die Netzspannung ausschalten.
- Nicht mit einer höheren Spannung als auf dem Gerät angegeben speisen.
- Das Gerät eignet sich nur für die Installation auf nicht brennbaren Flächen
- Nicht auf Flächen anbringen, die durch Wärme beschädigt werden können (Papier, Holz, usw)

Achtung: Die Sicherheit des Gerätes wird nur unter Einhaltung der nachstehenden Montageanweisungen garantiert.

F

Remettez obligatoirement ces instructions de montage à l'utilisateur final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.

La sécurité de l'appareil est garantie uniquement en respectant ces instructions, aussi bien en phase d'installation que d'utilisation; il faut donc les conserver. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages qui découlent d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Après avoir débarrassé l'appareil, contrôler que celui-ci soit en bon état. Les éléments qui composent l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, agrafes, ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger potentiel. Ne pas utiliser l'appareil s'il devait être endommagé. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui découlent de l'utilisation erronée due à des perturbations du réseau de distribution.

- L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.
- Avant l'installation, toujours couper la tension d'alimentation.
- Ne pas alimenter à une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil.
- L'appareil n'est indiqué que pour l'installation sur des surfaces incombustibles.
- Ne pas appliquer sur des surfaces sensibles à la chaleur (papier, bois, etc.)

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'usage conforme aux instructions de montage ci-dessous.

E

La presente hoja de instrucciones debe ser estudiada con atención por el usuario hasta que conozca las maniobras de recambio y mantenimiento de la fuente de luz de forma correcta. Esta terminantemente prohíbe cualquier manipulación y/o transformación del aparato; que debe ser instalado con conformidad a la Normativa vigente en cuanto a instalaciones eléctricas. El incumplimiento de estas directrices exime al fabricante de cualquier responsabilidad sobre la garantía del producto. El fabricante, a su vez, no se hará cargo de cualquier error de manipulación o montaje que pueda existir.

La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones, tanto en fase de instalación como de uso, es necesario conservarlas. El fabricante no responde por los daños derivados del uso incorrecto del aparato. Después de haber quitado el embalaje, asegúrese de la integridad del aparato. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clips.) no se deben dejar al alcance de los niños, por ser potenciales fuentes de peligro. No utilice el aparato si está dañado. Este aparato deberá ser destinado sólo al uso para el cual ha sido expresamente ideado. El fabricante no se puede considerar responsable por eventuales daños derivados de usos improprios, erróneos de la red de distribución.

- La instalación debe realizarse exclusivamente por personal cualificado.
- Antes de proceder con la instalación, desconecte siempre la tensión de red
- No alimente con una tensión superior a la indicada en el aparato.
- El aparato es idóneo solamente para instalación en superficies no combustibles.
- No lo coloque en superficies que se puedan dañar con el calor (papel, madera, etc.).

Atención: La seguridad del aparato está garantizada solamente con el uso apropiado de las siguientes instrucciones de montaje.






AR

تاءارج فرعي يتح يئانلاد دختسمل اىل هذه عيمجتلا تاميلعت ميلست بجي زاهجلل ليوحت وأ / و ثبع ي رظحي .ح ابصلجلل عحي حصلل لادبستال او قنايصلل فين طولل حياولللا عم قفاوتتي امبو .هيلع صوصنم وه امك :مدختساو هبي كرت بجي كقرشلا ، نامضللا لكشأ نم لكش يأ لطبت قفاوتتمل ريغ تابي كرتلا .عن اصللل

ححي حصلل ريغ عيمجتلا نع تمجانلا رارضاللا نع قفاوتس مل ريغ تيبتستلا ءانثا ، تاميلعتلا هذه مارتح لال خ نم طوقف زاهجلا قمالس نامض متي نع قفاوتس مل تسيل عنصلل لكقرشلا .اب طافتحال اىل اجاتحت ؛ مادتستال او ققحت ، قوبعلا قلازا دعب .زاهجلل ححي حصلل ريغ مادتستال نع تمجانلا رارضاللا ، فيكيكيتستال سايكالا) ءىبعتلا رصانع كرت مدع بجي .زاهجلا قمالس نم رطخ رداصم انال ، لافطال لواونتم يف (... سي بابدل ، ددملا ني رتستيل وبلل اصصخم زاهجلا انه نوكي نأ بجي .هفلت قلاح يف زاهجلا مادتستال ال .لمتحم يا نع قفاوتس مل لكقرشلا رابتعا نكلمي ال .طوقف ملحأ نم مصلل مادتستال ال عيزوتلا لكقرشلا ححي حصلل ريغ ححي حصلل ريغ مادتستال نع جتان ررض

- ني ملوم ني فظوم لبق نم طوقف تيبتستلا متي نأ بجي -
- يئابرهلكل رايقتلا امئاد لصفاف ، تيبتستلا ءىباتم لبق -
- زاهجلا يف هيللا راشملل دهجلل نم اىل ع يئابرهلكل رايقتلا لي غشتب وقت ال -
- قارتحالل قلابقال ريغ حطسال اىل ع تيبتستل طوقف بسنم زاهجلا -
- (خل ،) بشخل ، قرولا) قراخلل لعفب فلنتت دق يئلا حطسال اىل ع هعضت ال -

عيمجتلا تاداشرال بسنم مادتستال عم طوقف زاهجلا قمالس نامض متي :هابتنا فيل اتلا

<p>Caratteristiche dell'apparecchio e dei simboli riportati in etichetta Features, meaning of the symbols shown on the label Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles portés sur l'étiquette Eingeschaften und bedeutung der Symbole auf dem Typenschild قصلملا ىلع ةحضرولما زومرلاو زاهجلا صىاصم</p>	
<p>24 Mesi Months</p>	<p>Mesi di garanzia - Months warranty Nombre de mois de garantie - Monate der Jahre نامضلما رهشأ</p>
<p>V~</p>	<p>220-240</p>
<p>Hz</p>	<p>50/60</p>
	<p>Terra di protezione - Earth protection - Terre de protection - Schutzerede ضرالآ اىحام</p>
	<p>Conformità dei prodotti alle direttive della Comunità Europea Conformity of the products with the European Community Directives Atteste la conformité des produits aux directives de la Communauté Européenne Das CE-Zeichen bescheinigt die Übereinstimmung der Produkte mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft ةيبوروالآ ةعامجلما تاهي جوتلا تاجت نم قباطم</p>
	<p>Apparecchio con corpo costruito con materiali riciclabili The body of this device is made of recyclable materials Appreil avec corps fabriqué avec des matériaux recyclables Gerät mit Körper aus recyclingfähigen Materialien ريودتلا ةداعل قباطم داوم نم عون صرم جس جب قرانآ ةدحو</p>
	<p>Distanza minima tra apparecchio e soggetto illuminato Minimal distance between fitting and lighted object Distance minimum entre l'appareil et la partie à éclairer Minimalabstand zwischen Leuchtkörper und beleuchtetem Gegenstand ءاضملا فدلما قرانالآ نيبي فاسجلل ىندالآ دحلا</p>
	<p>Driver incluso nell'apparecchio - Driver included in the product Driver inclus dans le produit - Driver im Produkt inbegriffen زاهجلا يف جردم قىاس</p>
<p>CRI >80</p>	<p>Indice di Resa Cromatica - Color Rendering Index Indice de Rendement Chromatique - Farbwiedergabeindex نوللا ديس جت رهشؤم</p>
<p>IK09</p>	<p>Protetto contro l'energia d'urto 10J - Protected against 10J energy shock waves Protégé contre l'énergie de choc 10J - Geschützt gegen Auftreffenergie 10J 10J ةقاطلا ريشتات دض يمحم</p>
<p>IP54</p>	<p>Protetto contro le polveri. Protetto contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni (360°). Dust protected. Protection against liquid objects: Protection against splashing water from all directions (360°). Protégé contre les poussières. Protection contre la pénétration de corps liquides: protégé contre les pulvérisations d'eau provenant de toutes les directions (360°) Geschützt gegen Staub. Schutz gegen das Eindringen von Flüssigkeiten: Geschützt gegen Spritzwasser aus allen Richtungen (360°) عيم جتلا نم ءاملأ شير دض يمحم. رابغلأ دض يمحم (ةجرد 360) تاهاجتالآ</p>

Paletto per l'illuminazione di giardini privati o parchi, con effetto di luce diffusa, discreta e anti inquinamento luminoso, dal design pratico di facile installazione grazie al cavo presa e spina in dotazione il cablaggio è semplice e immediato, possibilità di scelta del palo in 3 diverse misure (da ordinare separatamente).

Bollard for lighting private gardens or parks, with diffused, discreet and anti-light pollution effect, with a practical design and easy to install thanks to the socket and plug cable provided. The wiring is simple and immediate and the pole comes in 3 different sizes (to be ordered separately).

Borne d'éclairage pour jardins ou parcs privés, à effet de pollution diffuse, discrète et anti-lumière, avec un design pratique et facile à installer grâce au câble de prise et de fiche fourni. Le câblage est simple et immédiat, le choix du poteau dedans 3 tailles différentes (à commander séparément).

Poller für die Beleuchtung privater Gärten oder Parks mit diffusem, diskretem und lichtgeschütztem Effekt, mit einem praktischen Design, das dank der mitgelieferten Steckdose und des mitgelieferten Steckerkabels einfach zu installieren ist. Die Verkabelung ist einfach und unmittelbar, die Wahl des Pols 3 verschiedene Größen (separat zu bestellen).

، رش تنم ثولت ريشتات عم ، ةماعل قىادحلا أو ةصاخلا قىادحلا ءاضلأ درالوب ، سبب قملأ لضفب بيكرتلا لهس يل عم يم صت عم ، ءوضلل داضم و فيصح ماجح 3 يف بطقلا راي تخا ، ةيروفو ةطي سب كال سالآ . قفرملا سباقلا لبك و (لصفنم لكش ب اهلل طمتي) ةفل تخم .



FAST CONNECTOR

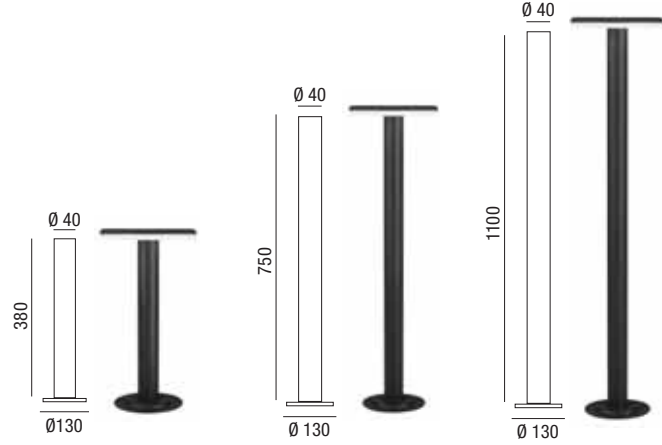
Completo di connettore stagno maschio/femmina IP67 per il collegamento alla linea. Di facile installazione.

Complete with IP67 male/female waterproof connector for connection to the line. Easy to install.

Complet avec connecteur étanche mâle / femelle IP67 pour la connexion à la ligne. Facile à installer.

Komplett mit wasserdichtem IP67-Stecker / Buchse zum Anschluss an die Leitung. Einfach zu installieren.

لاصتالآ ىثنأ / ركذ IP67 ءاملل لاصوم عم ةلمك . تيبتتلا لهس . طخلاب



colour	H mm	Descrizione - Description	CELL
A	380	Palo con attacco Ø 40mm Pole with attack Ø 40mm	25000/PAL38
A	750	Poteau avec connexion Ø 40 mm Stange mit Ø 40mm Anschluss	25000/PAL75
A	1100	40 رقط لاصتات عم بطقلا	25000/PAL110



Code: ADAT.P60.NORD
A richiesta: adattatore attacco palo Ø 60mm
On demand: Ø 60mm pole attachment adapter
Sur demande: adaptateur fixation poteau Ø 60mm
Auf Anfrage: Mastbefestigungsadapter Ø 60mm
 60 رقط قفرم لوحم : ببلطلا دن ع